



الإمارات العربية المتحدة
وزارة العدل

وزارة العدل الإمارات العربية المتحدة

قيد المترجمين دليل المستخدم

الإصدار 1.0
30 يونيو 2021

جدول المحتويات

2	الفصل 1
2	نبذة عن الدليل
2	المستخدم
2	الغرض
2	وسائل التنبيه
3	نظرة عامة على نظام العدالة الذكي
3	المتطلبات الأساسية
4	الفصل 2
4	تقديم طلب قيد مترجم
12	1 الفصل 3
12	الدخول إلى النظام
16	2 الفصل 4
16	الدفع
16	3 مهمة الدفع
17	4 الفصل 5
17	الوثائق بعد الفحص الطبي
17	5 مهمة تحميل الوثائق
19	6 الفصل 6
19	التعرف على النظام
19	7 بيانات المستخدم
20	8 تغيير الصورة
21	9 تغيير كلمة السر
22	10 التوقيع
23	11 اختر اللون
24	12 رموز مفيدة

الفصل 1

نبذة عن الدليل

يهدف دليل المستخدم هذا إلى شرح الخطوات والإجراءات المتعلقة بقيد المترجمين.

المستخدم

المترجمون

الغرض

يوضح الدليل للمستخدم طريقة القيد في نظام العدالة الذكي

وسائل التنبيه

يوجد نوعان من وسائل التنبيه هما: التلميحات والتحذيرات.

يقدم التلميح معرفة من المفيد استخدامها والتي تساعد المستخدم على إكمال مهمته أو الإجراء الذي يقوم به.



يشير التحذير إلى معلومات قد تؤثر على المستخدم أو البيانات التي يقدمها في النظام.



نظرة عامة على نظام العدالة الذكي

نظام العدالة الذكي هو منصة إلكترونية متكاملة متاحة عبر شبكة الإنترنت يمكن الوصول إليها من خلال موقع وزارة العدل - الإمارات العربية المتحدة. ويساهم نظام العدالة الذكي في تقديم خدمات التقاضي الإلكتروني الذي يحقق مميزات للقضاة، والمحامين، والخصوم، وغيرها من الأجهزة القضائية بما يعزز من استخدام سياسات الإفصاح عن المعلومات، وزيادة فعالية الأجهزة الرقابية القضائية على العمل القضائي وموظفي النظام عبر إتاحة المجال لها للتبعية اللحظي لخط سير الدعاوى من خلال التقارير الدورية والمستمرة والمفصلة والحفاظ على أمن المعلومات.

كما يوفر نظام العدالة الذكي مميزات مباشرة للخصوم تتمثل في سرعة الفصل بالدعاوى ودقتها بتقليل الإجراءات واعتماد أحدث الأساليب والشفافية، وعلنية الجلسات، وتخفيض نفقات التقاضي مثل مصاريف التنقل، والسفر وسرعة وسهولة البحث والاستعلام عن القضايا، كما يوفر فوائد أخرى للمحامين منها تبسيط الإجراءات القانونية، وسهولة تبادل المذكرات، وتقديم المستندات، والمحركات، وعقد جلسات الترافع الإلكتروني، واستلام نسخ الأحكام والاعتراض عليها أمام المحكمة الأعلى درجة، والحضور عبر وسائل الاتصال المرئي وتقريب المسافات، ومعالجة إشكالية تعارض أوقات الجلسات بمحاكم مختلفة، وطلبات التأجيل، فضلاً عن توفير ميزات للقضاة يمكن إيجاز أهمها في إنجاز الدعوى في وقت أقصر والارتقاء بجودة الخدمات وعلاوة على ذلك فإن نظام العدالة الذكي يضم نظاماً لقيد وندب الخبراء في مختلف الدعاوى ويوفر آلية مبسطة لتجديد القيد. كما يشتمل على نظام لقيد المترجمين وتجديد القيد وتتم إجراءات دفع الرسوم من خلال الدرهم الإلكتروني دون الحاجة إلى التوجه إلى مقر الإدارة. وفضلاً عن ذلك، يمكن تحميل جميع المستندات والوثائق من خلال النظام.

المتطلبات الأساسية

أثناء استخدامك لنظام العدالة الذكي لقضية ما فإنه يجب السماح للنوافذ المنبثقة في متصفح الويب الخاص بك. وقد تختلف خطوات تفعيل النوافذ المنبثقة بحسب المتصفح الخاص بك، راجع دليل تعليمات المستخدم للمتصفح لديك لمعرفة تمكين النوافذ المنبثقة.

الفصل 2

تقديم طلب قيد مترجم

يمكنك تقديم طلب قيد مترجم وفقاً للشروط والمواصفات التي تحددها إدارة شؤون المترجمين؛ وبشكل عام فإنه بعد تقديم الطلب يخضع لمراحل الموافقة وتتواصل إدارة شؤون المترجمين معك من خلال إرسال إشعارات.

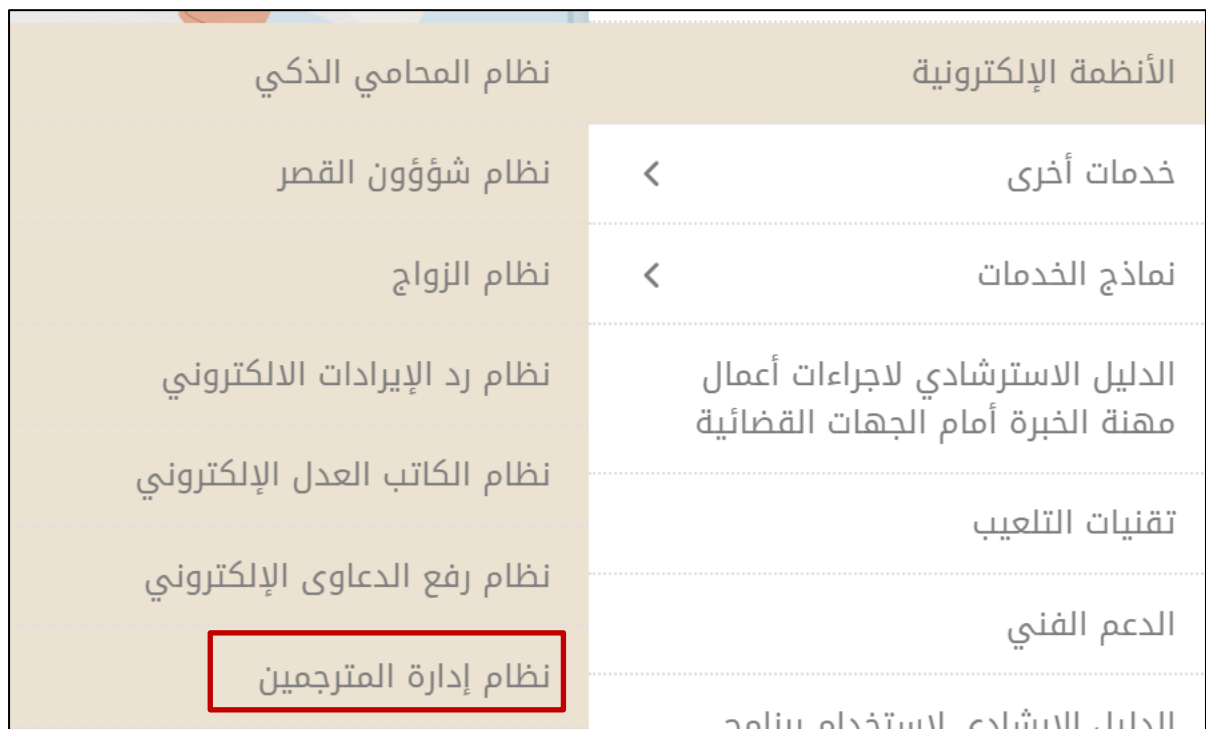
اتبع الخطوات التالية لتقديم طلب قيد مترجم:

1. قم بزيارة موقع وزارة العدل من خلال الرابط <https://www.moj.gov.ae/> فتظهر الصفحة التالية:



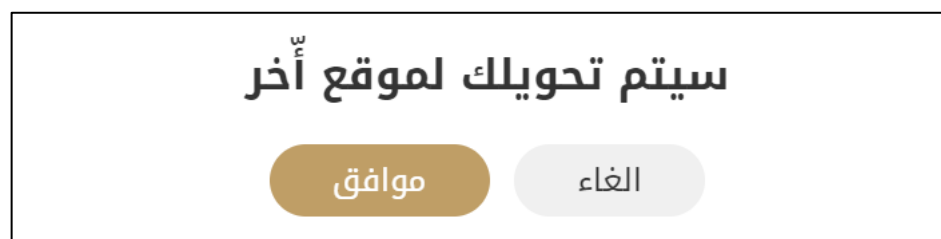
موقع وزارة العدل

2. اضغط على الخدمات الإلكترونية كما هو مبين في الصورة أدناه:



الأنظمة الإلكترونية

3. اضغط على نظام إدارة المترجمين فتظهر الصفحة التالية:



رسالة تأكيد

صفحة قيد المترجم

- قبل البدء بتقديم طلبك، انتقل إلى قسم ملاحظة :

ملاحظة: نسخة وثيقة التعارف الموقعة الرامية [هنا للضغط](#) (حجم الملف 2 MB، نوع الملف PDF)
ملاحظة: [هنا للضغط](#) (حجم الملف 2 MB، نوع الملف PDF)

- ثم اضغط على الرابط لتنزيل وثيقة التعارف.
- يتعين عليك تعبئة وثيقة التعارف وحفظها بامتداد pdf وأن تكون مساحتها أقل من 1 ميجابايت حتى تستطيع تحميلها مع طلبك بنجاح.
- يجب أن يكون معك الوثائق التالية:
 - تعهد ممارسة مهنة الترجمة بعد الاختبار
 - وثيقة تعريف
 - جواز السفر (لغير المواطنين)
 - إقامة سارية المفعول (لغير المواطنين)
 - بطاقة الهوية
 - كتاب عدم ممانعة من الكفيل
 - عقد عمل موثق من وزارة العمل في حالة الإقامة غير المباشرة من جهة العمل
 - 5 سنوات خبرة
 - معادلة الشهادة من داخل الدولة إذا كانت الشهادة من خارج الدولة
 - شهادة البكالوريوس مصدقة
 - شهادة الحالة الجنائية – حسن سير وسلوك
 - صورة شخصية بحجم 300 كيلو بايت بامتداد (gif أو jpg أو jpeg)



5. اضغط على رابط تنزيل وثيقة التعارف يتم تنزيل الوثيقة على جهازك قم بفتحها فتظهر بالشكل التالي.

United Arab Emirates
Ministry Of Justice



الإمارات العربية المتحدة
وزارة العدل



وثيقة تعارف

الصورة	:	رقم الوثيقة
	:	الاسم بالكامل
	:	اسم العائلة
	:	مكان الميلاد
	:	الجنسية الحالية
	:	الديانة
	:	تاريخ دخول الدولة
	:	الكفيل عند الدخول
	:	اسم الشهرة
	:	تاريخ الميلاد
	:	الجنسية السابقة
	:	المذهب
	:	مركز الدخول

الكفيل الحالي

مكان العمل الحالي	:	المهنة
هاتف العمل	:	البنك
الراتب	:	

بيانات الجواز و الإقامة

رقم الجواز / الوثيقة	:	مكان الإصدار
تاريخ الإصدار	:	تاريخ الانتهاء
رقم الإقامة	:	مكان الإصدار
تاريخ الإصدار	:	تاريخ الانتهاء

المؤهل الدراسي

تاريخ الحصول على الشهادة	:	المدرسة / الجامعة
اللغات التي يجيدها	:	الدولة

الحالة الاجتماعية

اسم الزوج / الزوجة	:	الجنسية
مكان الميلاد	:	تاريخ الميلاد
مكان العمل	:	المهنة

الابناء

1	4	7	
2	5	8	
3	6	9	
اسم الاب	:	الجنسية	:
مكان الميلاد	:	تاريخ الميلاد	:
مكان العمل	:	المهنة	:
اسم الام	:	الجنسية	:
مكان الميلاد	:	تاريخ الميلاد	:
مكان العمل	:	المهنة	:

الرؤية : الريادة في تحقيق العدالة

United Arab Emirates Ministry Of Justice		الإمارات العربية المتحدة وزارة العدل
الاقارب		
الاسم	الجنسية	جهة العمل
1		
2		
3		
الاصدقاء		
الاسم	الجنسية	جهة العمل
1		
2		
3		
بيانات السكن		
المنطقة	: الشارح	
اسم المالك	: رقم المنزل/البنية	
الطابق	: رقم الشقة	
رقم الهاتف	: رقم الهاتف المتحرك	
رقم الفاكس	: رقم صندوق البريد	
الاعمال التي مارستها داخل الدولة		
1	3	5
2	4.	6.
الدول التي سبق زيارتها		
1	3	5
2	4.	6.
الدول التي سبق العمل بها		
1	3	5
2	4.	6.
بيانات المركبة		
نوع المركبة	: جهة الترخيص	: رقم اللوحة
فئة اللوحة	: رقم رخصة القيادة	: مكان الاصدار
هل سبق لك العمل في مجال عسكري		
اسم الدولة	: نوع الخدمة	: تاريخ الاصدار
الرتبة	: مدة الخدمة	: تاريخ الانتهاء
اتعهد انا الموقع ادناه بان البيانات الواردة بهذه الوثيقة صحيحة وكاملة		
المرفقات المطلوبة:		
1. 4 صور شخصية		
2. صورة جواز السفر		
تاريخ التعيين	: الاسم	
التوقيع		
الرؤية: الريادة في تحقيق العدالة		

وثيقة التعارف

6. قم بتعبئة الوثيقة وتجهيزها.

7. اضغط بعد ذلك على رابط تعهد ممارسة مهنة الترجمة بعد الاختبار فتظهر بالشكل التالي:

تعهد		
إدارة شؤون المحامين والمترجمين تحية طيبة وبعد ،،~ أقرانا الموقع أدناه المترجم / بعد اجتازي امتحان الترجمة لدي وزارة العدل إني سوف أمارس مهنة الترجمة من خلال مكتب ترجمة مرخص ومعتمد لديكم خلال ستة أشهر من تاريخ الموافقة وإلا اعتبر القرار لا غيا. وتفضلوا بقبول وافر الاحترام ،،، / التوقيع / التاريخ		
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="text-align: left; padding: 5px;">خاص بالوزارة - قسم شؤون المترجمين</th> </tr> <tr> <td style="padding: 10px;"> تم التدقيق واستلام التعهد من الموظف الاسم : التوقيع : </td> </tr> </table>	خاص بالوزارة - قسم شؤون المترجمين	تم التدقيق واستلام التعهد من الموظف الاسم : التوقيع :
خاص بالوزارة - قسم شؤون المترجمين		
تم التدقيق واستلام التعهد من الموظف الاسم : التوقيع :		

تعهد ممارسة مهنة الترجمة بعد الاختبار

قم بتجهيز الوثائق وبعد ذلك انتقل إلى قسم البيانات الشخصية وأدخل المعلومات ذات العلاقة ثم أرفق صورة لك.

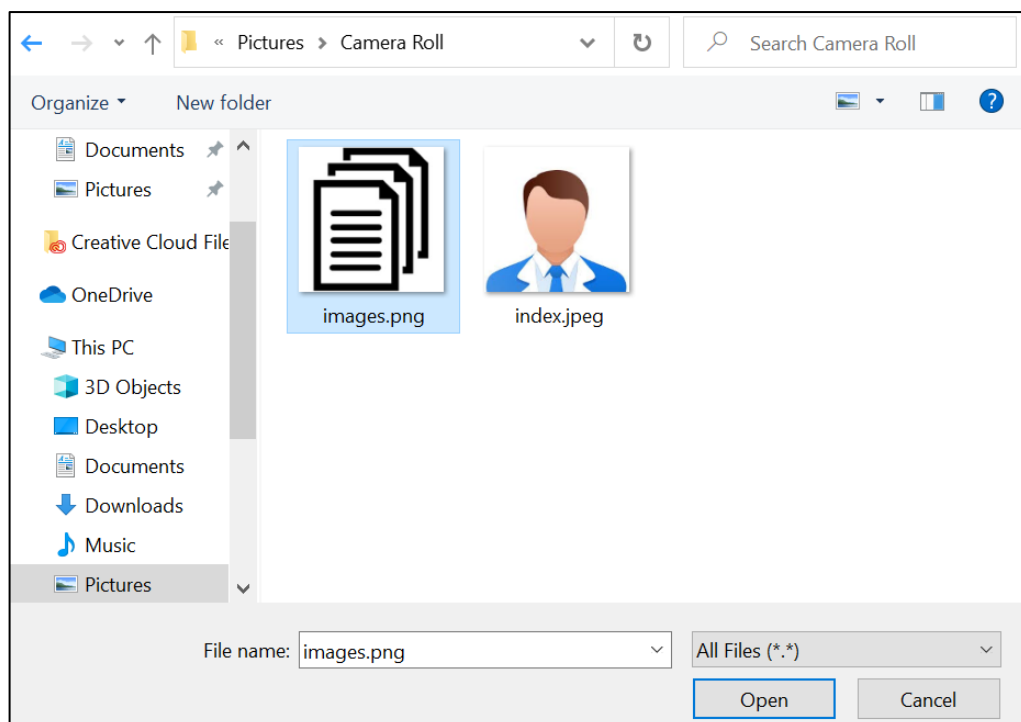
(الحجم الأقصى للصورة هو 300 كيلوبايت، امتداد الصورة jpeg, gif)

تصفح

تحميل

تحميل صورة شخصية

8. اضغط على تصفح فيظهر المربع الحواري التالي.



صورة شخصية

9. اختر الصورة ثم اضغط على Open فتتم إضافة الصورة ثم اضغط على تحميل.



صورة تمت إضافتها (للتوضيح فقط)

10. انتقل إلى قسم العنوان وأدخل التفاصيل ذات العلاقة.

العنوان			
البلد:	المدينة:	الشارع:	الرمز البريدي:
المنطقة:	الحي:	الشارع:	الرمز البريدي:

قسم العنوان

11. انتقل إلى قسم البيانات الأكاديمية وأدخل التفاصيل ذات العلاقة.

البيانات الأكاديمية			
المؤهل الأكاديمي:	المؤهل الأكاديمي:	المؤهل الأكاديمي:	المؤهل الأكاديمي:
اسم المؤسسة / الجامعة:	اسم المؤسسة / الجامعة:	اسم المؤسسة / الجامعة:	اسم المؤسسة / الجامعة:

قسم العنوان

12. انتقل إلى قسم المعلومات المهنية وأدخل التفاصيل ذات العلاقة.

المعلومات المهنية

اللقب الترجمة:
اللقب الترجمة:

قسم العنوان

13. انتقل بعد ذلك إلى قسم تفاصيل المرفقات.

تفاصيل المرفقات

الرجاء تحميل ملف بصيغة PDF وبحجم أقصى 2 MB

اسم المستند:
اختار

نوع الملف:
اختار

ملاحظات:

ملحوظة: نسخة وثيقة التفارق الموافقة (الضغط هنا لتحميل) حجم الملف 2 MB ، نوع الملف PDF

ملحوظة: label_form_undertaking (الضغط هنا لتحميل) حجم الملف 2 MB ، نوع الملف PDF

تفاصيل المرفقات

14. اختر اسم الوثيقة ثم اضغط على تصفح فيظهر مربع حوارى لاختيار الوثيقة.

15. اختر الوثيقة ذات العلاقة ثم اضغط على تحميل فيتم تحميل الوثيقة بنجاح.

اسم الوثيقة	ملاحظات الوثيقة	اسم الملف	الاجراء
photo	..	index.jpeg	حذف
mohe	..	Expert_Introductory_Form_ar.pdf	حذف

تسليم

تحميل الوثائق

16. تابع الخطوات لتحميل كل الوثائق ثم اضغط على تسليم فيتم التسليم بنجاح ويظهر رقم طلب القيد الخاص بك.

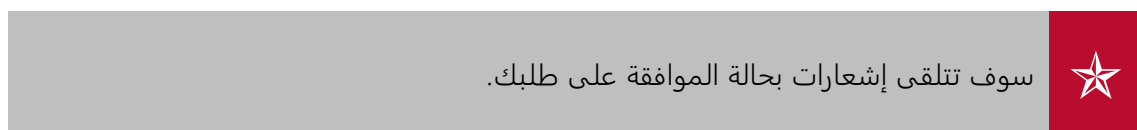
تقديم الطلب

طلبك شكرا لك! تم إرسال طلبك. سيتم إرسال إشعار عبر البريد الإلكتروني المسجل لإعلامك بحالة .

الرقم المرجعي لطلبك هو: 0069/20200520

عودة

رسالة تقديم طلب القيد بنجاح



Subject: في انتظار الموافقة على تسجيل المستخدم

Chrysalis

رقم تسجيل المستخدم: 0069/20200520 في انتظار الموافقة.

نموذج إشعار بالبريد الإلكتروني

1 الفصل 3

الدخول إلى النظام

- بعد الموافقة المبدئية على طلبك، سوف يتم إرسال إشعار بالبريد الإلكتروني ورسالة نصية قصيرة تحتوي على رابط لتسجيل الدخول.
- قد تتطلب إدارة المترجمين منك تقديم مزيد من المعلومات، وسوف تتلقى إشعارًا برسالة نصية قصيرة والبريد الإلكتروني تحتوي على رابط.

Chrysalis

مطلوب معلومات إضافية من رقم تسجيل المستخدم: 20200520/0069.

اسم المستخدم: tamer2030

اضغط على الرابط أدناه لإنشاء كلمة المرور

[رقم تسجيل المستخدم: 20200520/0069](#)

نموذج رسالة طلب مزيد من المعلومات

1. اضغط على الرابط باللون الأزرق في الرسالة فيتم صفحة كما بالشكل التالي:

اسم المستخدم
tamer2030

كلمة السر *

تأكيد كلمة السر *

سؤال استرجاع كلمة السر *

الجواب *

صفحة تعيين كلمة السر

2. أدخل التفاصيل في الصفحة أعلاه ثم اضغط على حفظ.

||

تم حفظ كلمة السر بنجاح

تسجيل الدخول

3. اضغط على تسجيل الدخول، فتظهر الصفحة التالية:

اسم المستخدم :

ادخال اسم المستخدم

كلمة السر :

ادخال كلمة السر

هل نسيت كلمة السر؟

نوع المستخدم :

☐ موظف
☒ مستخدم خارجي

تسجيل الدخول

مستخدم جديد

إنشاء محام

صفحة تسجيل الدخول

4. أدخل اسم المستخدم وكلمة السر ثم اضغط على تسجيل الدخول.

الرئيسية / قائمة المهام

المهمة

رقم المرجع

المرجع/المسكدة

المهمة

المرجع/العملي

تاريخ الانتهاء

تاريخ الإكمال

0069/20200520

طلب معلومات إضافية

02 50 20/05/2020

تأمر عبد الحميد مخيمر

1-1 من 1 سجل

20

سجل في الصفحة

حساب مقدم الطلب

5. اضغط على الرمز  فتظهر الصفحة التالية.

الرئيسية / قائمة المهام

مطلب بيانات إضافية

رقم القيد

0069/20200520

تاريخ تقديم الطلب

02 42 20/05/2020

الرجاء إعادة تحميل وثيقة التعارف

ملخص تفاصيل الطلب

تفاصيل حساب صاحب الطلب

العنوان

الوثائق المؤيدة

سجل عمليات الدفع

ارفاق المستندات

مهمة تقديم بيانات إضافية

اضغط على الرمز  لعرض التفاصيل.



6. انتقل إلى قسم إرفاق المستندات.

إرفاق المستندات

+

اسم الملف النوع ملاحظات تم التحميل بواسطة تاريخ التحميل

لا توجد سجلات للمرض

سجل في الصفحة 20

إلغاء تسجيل

إرفاق المستندات

7. اضغط على الرمز فيظهر مربع حوار لاختيار الوثيقة المطلوبة.

إضافة مستند

المجموعة *

الوثائق المطلوبة تقديمها مع طلب القيد

النوع *

اختيار واحد

ملاحظات

اسم الملف

اختر ملف

إلغاء حفظ

إضافة مستند

8. اختر المجموعة من القائمة المنسدلة ثم اختر النوع من القائمة المنسدلة ثم أدخل الملاحظات، واضغط على اختر ملف.

المجموعة *

الوثائق المطلوبة تقديمها مع طلب القيد

النوع *

بطاقة الهوية

ملاحظات

اسم الملف

تم ✓

اختر ملف

100%

حفظ

إلغاء

إضافة وثيقة

9. اضغط على حفظ فيتم حفظ الوثيقة.

اسم الملف	النوع	ملاحظات	تم التحميل بواسطة	تاريخ التحميل
بطاقة هوية.pdf	بطاقة الهوية		تامر عبدالحميد مخيمر	03:13 20/05/2020

1-1 من 1 سجل

سجل في الصفحة 20

إلغاء تسليم

تحميل وثيقة

10. اضغط على تسليم فيتم التسليم بنجاح.

- في حال طلب مزيد معلومات مرة أخرى فلن تكون بحاجة إلى تكرار الخطوات أعلاه حيث أصبح لديك اسم مستخدم وكلمة مرور.



اضغط على الرمز لتسجيل الخروج.



2 الفصل 4

الدفع

3 مهمة الدفع

بعد الموافقة على طلبك، يتعين عليك دفع رسوم الامتحان وبعد ذلك ستحتاج إلى دفع رسوم القيد.

اتبع الخطوات التالية:

1. سجل الدخول إلى النظام فتظهر الصفحة التالية:

قائمة المهام

2. اضغط على الرمز فتظهر الصفحة التالية.

دفع الرسوم

3. اضغط على استمر.

تأكيد الانتقال إلى بوابة الدفع الإلكتروني

4. اضغط في المربع لقبول الشروط والأحكام ثم اضغط ادفع الآن.

5. تابع خطوات الدفع الظاهرة على الشاشة حتى يتم الدفع بنجاح.

4 الفصل 5

الوثائق بعد الفحص الطبي

5 مهمة تحميل الوثائق

بعد استكمال الفحص الطبي بنجاح، سيكون لديك مهمة تحميل وثائق.

اتبع الخطوات التالية:

1. سجل الدخول إلى حسابك، فتظهر لديك مهمة في لوحة المهام.

مهمة تحميل الوثائق

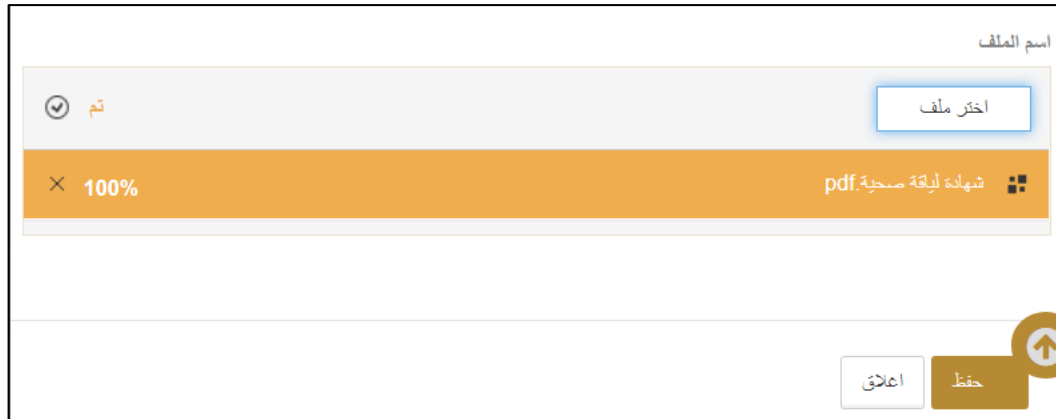
2. اضغط على  فيتم فتح الصفحة التالية.

تنزيل وثائق الفحص الطبي

3. اضغط على (انقر هنا) لتنزيل الوثائق ثم قم باستكمالها وإعادة تحميلها بالضغط على الرمز  فيظهر المربع التالي:

إضافة مستند

4. اختر المجموعة (تحميل وثائق) من القائمة المنسدلة، واختر النوع من القائمة المنسدلة، وأدخل الملاحظات، ثم اضغط على اختر ملف فيظهر مربع لاختيار الوثيقة.



إضافة مستند

5. اضغط على حفظ فيتم حفظ المستند.



إرفاق المستندات

6. كرر الخطوات السابقة لإرفاق كل أنواع المستندات المطلوبة ثم اضغط على تسليم.

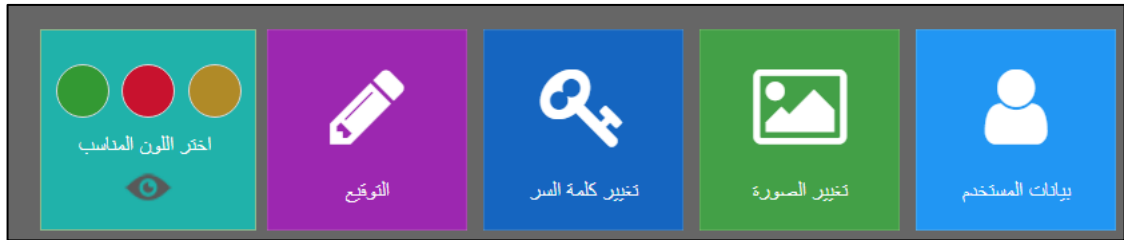
6 الفصل 6

التعرف على النظام

7 بيانات المستخدم

اتبع الخطوات التالية:

1. اضغط على الرمز  فتظهر القائمة التالية:



خيارات

2. اضغط على بيانات المستخدم، فتظهر الصفحة التالية:

بيانات المستخدم

</

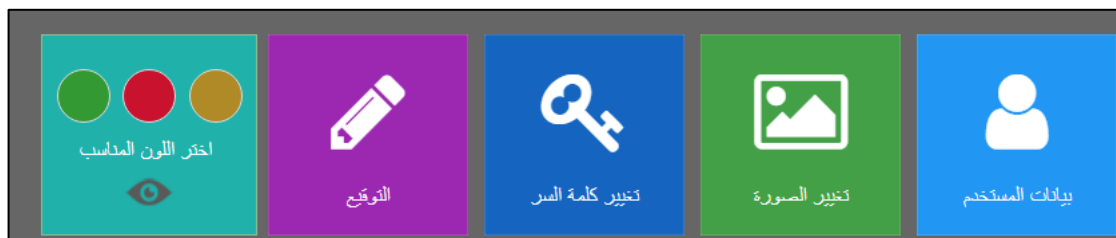
بيانات المستخدم

3. اضغط على إلغاء للعودة إلى صفحة لوحة المهام.

8 تغيير الصورة

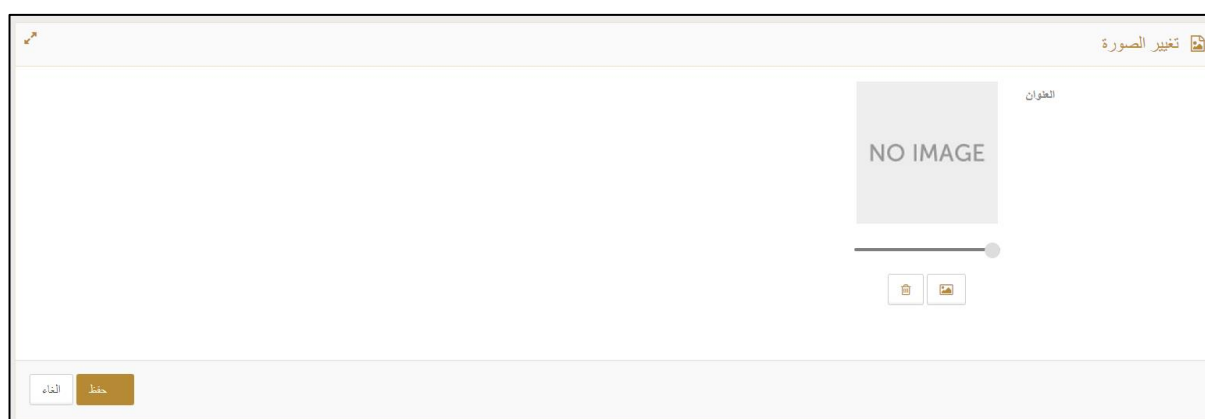
اتبع الخطوات التالية:

1. اضغط على الرمز  فتظهر القائمة التالية:



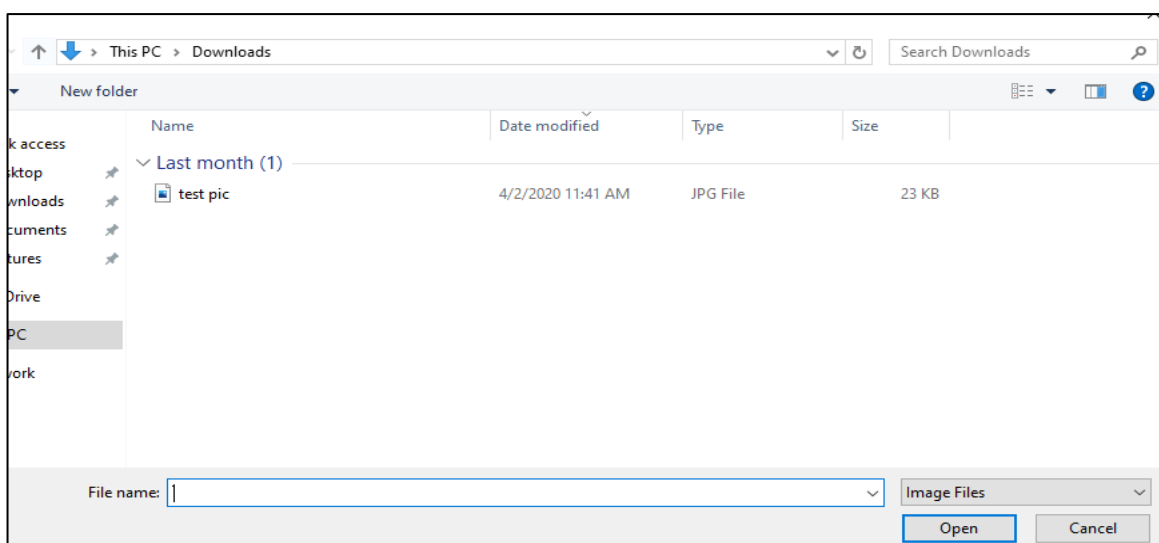
خيارات

2. اضغط على تغيير الصورة، فتظهر الصفحة التالية:



تغيير الصورة

3. اضغط على الرمز  فيظهر المربع الحواري التالي:

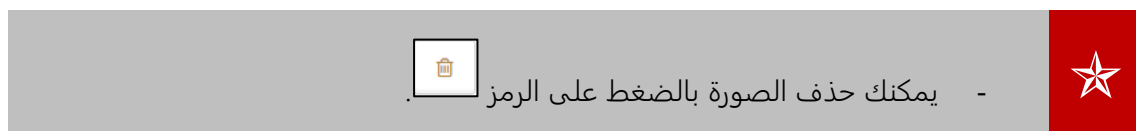


مربع حوارى

4. اختر الصورة ثم اضغط على Open.



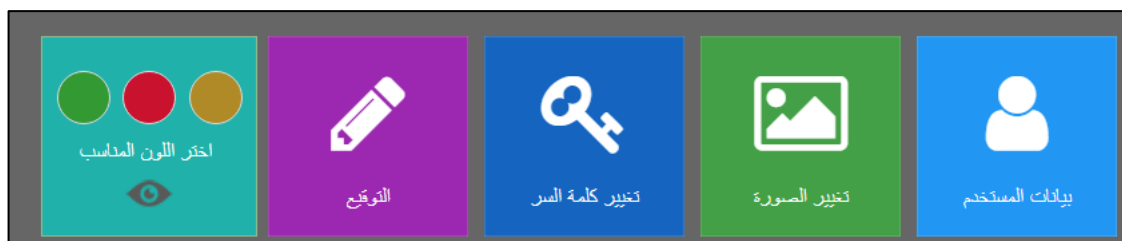
تحميل الصورة



9 تغيير كلمة السر

اتبع الخطوات التالية:

1. اضغط على الرمز  فتظهر القائمة التالية:



خيارات

2. اضغط على تغيير كلمة السر، فتظهر الصفحة التالية:

المستخدم	تامر عبدالحسين مخيمر
اسم المستخدم	tamer2030
نوع تسجيل الدخول	Database
كلمة السر	
تأكيد كلمة السر	
سؤال استرجاع كلمة السر	
سؤال التذكير الذاتي: تاريخ الميلاد	
الجواب	

حفظ الغاء

تغيير كلمة السر

3. أدخل تفاصيل كلمة السر ثم اضغط على حفظ، فيتم الحفظ بنجاح.

اتبع الخطوات التالية:

1. اضغط على الرمز  فتظهر القائمة التالية:



خيارات

2. اضغط على بيانات المستخدم، فتظهر الصفحة التالية:



إضافة توقيع

3. قم بالتوقيع بالماوس أو جهاز ذكي ثم اضغط على حفظ.

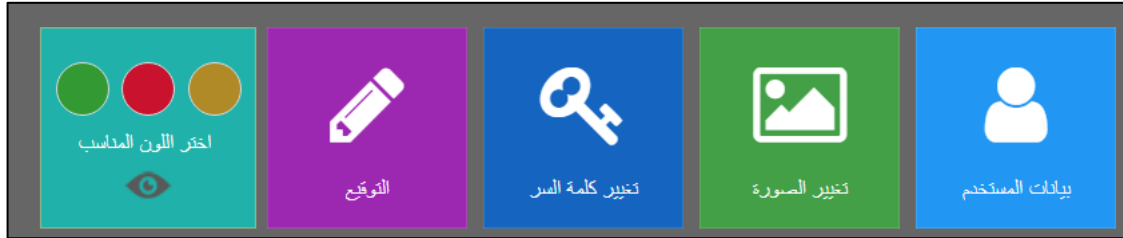
- يمكنك مسح التوقيع وعمل توقيع جديد بالضغط على مسح قبل الحفظ.
- بعد الحفظ، يمكنك تغيير التوقيع باتباع الخطوات أعلاه.



11 اختر اللون

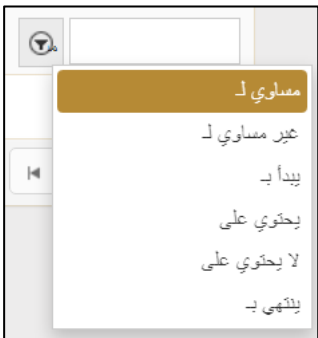
اتبع الخطوات التالية:

1. اضغط على الرمز  فتظهر القائمة التالية:



خيارات

2. اضغط لاختيار اللون المناسب فيتم تحديث الصفحة الخاصة بك.

الوصف	الرمز
التبديل بين عرض اللغة العربية أو الإنجليزية	
لإخفاء القوائم الجانبية	
لإظهار القوائم الجانبية	
للانتقال إلى أعلى الصفحة	
تصغير القائمة الجانبية	
فلتر نتائج البحث	 
للحصول على نتائج بشكل أسرع وأدق.	
- مساوي لـ: عرض نتائج بحث مطابقة لكلمات البحث. - غير مساوي لـ: استثناء كلمة البحث من نتائج البحث. - يبدأ بـ: عرض نتائج بحث تبدأ بكلمة البحث. - يحتوي على: عرض نتائج بحث تحتوي على كلمة البحث بغض النظر عن موقعها. - لا يحتوي على: استثناء كلمة البحث من النتائج. - ينتهي بـ: عرض نتائج بحث تحتوي على كلمة البحث في آخرها.	

التنقل بين الصفحات	
يمكنك اختيار عدد البيانات التي يتم عرضها في الصفحة.	سجل في الصفحة 20
إشعارات رسائل ومهام. المهمة الرسائل الضغط على الزر لظهور الرسائل هنا تساعد هذه الرسالة في الصفحة الفارغة على حماية خصوصيتك، أو يمكن أن تظهر الرسالة الأولى هنا تلقائياً.  تم آخر تحديث في: - اضغط على الرسائل أو المهمة لعرض التفاصيل. 0069/20200520 في انتظار تحديد موعد التدريب في انتظار تحديد موعد التدريب تم آخر تحديث في: 03:53 20/05/2020 تاريخ الاستحقاق:	
تحديث قائمة الرسائل والمهمة	
عرض تفاصيل الرسائل أو المهمة	
مسح الرسائل أو المهمة.	
ملاحظة: لن يتم مسح المهمة من حسابك، ولكن من قائمة الإشعارات فقط.	